

LKW-Notebookwandler SMP-120/24

Version 11/06

e4

Best.-Nr. 51 05 63

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Spannungsadapter wandelt eine Gleichspannung zwischen 22 und 26V aus dem LKW-Bordnetz in eine wählbare Ausgangsspannung (12 bis 22V Gleichspannung) um, die zur Stromversorgung elektrischer Geräte mit einem Leistungsbedarf von bis zu 120VA wie z. B. Notebook-Computern dient. Das Gerät darf nicht mit Feuchtigkeit in Berührung kommen.

Eine andere Verwendung als oben beschrieben ist nicht erlaubt und kann zur Beschädigung des Produkts führen. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag usw. verbunden. Kein Teil des Produkts darf geändert oder umgebaut werden. Lesen Sie die Bedienungshinweise genau durch, und bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen auf.

Sicherheitshinweise

Wir haften nicht für Sach- oder Personenschäden, wenn das Produkt übermäßig beansprucht oder durch unsachgemäßen Gebrauch oder eine Missachtung dieser Bedienungshinweise beschädigt wurde. Die Garantie erlischt in einem solchen Fall!
Das Ausrufezeichen weist in diesen Bedienungshinweisen auf wichtige Informationen hin, die genauestens beachtet werden müssen.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (e-Kennzeichen) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Geräts nicht gestattet.
- Der Spannungsadapter darf niemals an ein Gerät mit einer Leistungsaufnahme von mehr als 120VA angeschlossen werden.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Gerät angeschlossen wird.
- Vor dem Herstellen einer Verbindung müssen unbedingt die Anweisungen des Computerherstellers beachtet werden.
- Nach sprunghaften Temperaturänderungen benötigt der Spannungsadapter zum Anpassen an die neue Umgebungstemperatur eine Stabilisierungszeit von etwa 15 Minuten, bevor er verwendet werden kann.
- Bei Nichtverwendung empfiehlt es sich, den Spannungsadapter vom Zigarettenanzünderanschluss zu trennen.
- Es dürfen nur Sicherungen des Typs und der Stromstärke verwendet werden, die im Abschnitt „Technische Daten“ angegeben sind. Reparierte oder defekte Sicherungen dürfen unter keinen Umständen verwendet werden.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Gerät außer Betrieb, und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn:
 - das Gerät sichtbare Schäden aufweist,
 - das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - das Gerät über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - das Gerät erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Das Gehäuse des Spannungsadapters darf auf keinen Fall geöffnet werden. Die Kondensatoren im Gerät können immer noch aufgeladen sein, selbst wenn das Gerät von der Spannungsquelle getrennt wurde. Berühren Sie niemals elektrische Komponenten im Innern des Geräts, da dies zu einem tödlichen Stromschlag führen kann!
- Der Spannungsadapter ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände!
- Service-, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einem Fachmann/Fachgeschäft durchgeführt werden.
- Bei Fragen, die durch diese Bedienungshinweise nicht beantwortet werden, kontaktieren Sie unseren Technischen Beratungsdienst oder andere Fachkräfte.

Anschluss/Inbetriebnahme

Wahl der Ausgangsspannung

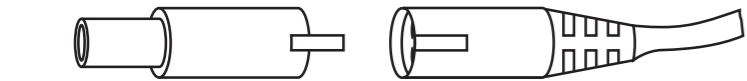
- Bestimmen Sie die Eingangsspannung des zu betreibenden Elektrogeräts. Die benötigte Eingangsspannung ist in der Regel an der Anschlussbuchse oder am Typenschild ersichtlich.
- Verschieben Sie die entsprechende Ausgangsspannung des Stromadapters mittels des Reglers an der Vorderseite an (von 12V= bis 22V=).

Wahl des Ausgangssteckers

Wählen Sie den zum anzuschließenden Gerät passenden Ausgangsstecker und verbinden Sie ihn mit dem Spannungsadapter. Aus Sicherheitsgründen ist die Verpolung des Ausgangssteckers nicht möglich. Der innere Kontakt ist positiv („+“), der äußere Kontakt ist negativ („-“).

Um sicheren Kontakt zu gewährleisten, wurde der Ausgangsstecker so entworfen, dass er nur durch kräftiges Ziehen zu lösen ist. Fassen Sie den Ausgangsstecker daher stets an den vorgesehenen Griffmulden an, wenn Sie ihn austauschen.

Positive Pin-Polarität



Beachten Sie unbedingt die Polarität und die Höhe der Ausgangsspannung. Falsche Polarität oder eine zu hohe Spannung kann zur Zerstörung des angeschlossenen Elektrogeräts führen. Sollten Sie sich nicht sicher sein, kontaktieren Sie einen Fachmann.

Anschluss des Spannungsadapters an den elektrischen Verbraucher

- Stecken Sie den gewählten Ausgangsstecker in den zu betreibenden Verbraucher.
- Verbinden Sie den Adapter mit dem Zigarettenanzünderanschluss (24V Gleichstrom) des Fahrzeugs. (Metallstift = positiv, seitlicher Metallkontakt = negativ). Nachdem die Verbindung mit dem Bordnetz hergestellt wurde, leuchtet am LKW-Spannungsadapter eine grüne LED auf, die anzeigt, dass der Adapter normal funktioniert. Wenn die LED nicht aufleuchtet, überprüfen Sie die Eingangsspannung des LKW-Spannungsadapters und die eingebaute Sicherung.
- Legen Sie den Spannungsadapter auf eine harte, schwer entflammable Unterlage. Achten Sie auf ausreichende Kühlung und Luftzirkulation.
- Schalten Sie den angeschlossenen Verbraucher ein. Wenn der Verbraucher nicht ordnungsgemäß funktioniert, schalten Sie ihn sofort wieder aus, und trennen Sie den Spannungsadapter vom Zigarettenanzünderanschluss. Überprüfen Sie dann die Sicherung und die vorherigen Schritte.



Achten Sie stets auf die richtige Polarität der Eingangsspannung des LKW-Spannungsadapters. Falsche Polarität kann zur Zerstörung des LKW-Spannungsadapters führen. Decken Sie niemals die Lüftungsschlitze des LKW-Spannungsadapters ab. Schalten Sie die anzuschließenden Verbraucher stets aus, bevor Sie diese mit dem LKW-Spannungsadapter verbinden. Starten niemals den Motor des Fahrzeugs, wenn der Adapter angeschlossen und in Betrieb ist. Spannungsspitzen können sowohl das Gerät als auch den angeschlossenen Verbraucher zerstören. Trennen Sie den LKW-Spannungsadapter vor dem Starten vom Bordnetz, starten Sie den Motor, und verbinden Sie den LKW-Spannungsadapter anschließend wieder mit dem Bordnetz.

Sicherungswechsel

- Trennen Sie das Gerät vom Zigarettenanzünderanschluss.
- Ziehen Sie die defekte Sicherung vorsichtig aus dem Zigarettenanzünder-Adapter.
- Ersetzen Sie die defekte Sicherung nur durch eine neue Sicherung gleichen Typs, wie im Abschnitt „Technische Daten“ angegeben.

Pflege

Trennen Sie den Spannungsadapter vom Zigarettenanzünderanschluss, bevor Sie ihn reinigen. Reinigen Sie das Gehäuse des Spannungsadapters nur mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Lösemittel!

Entsorgung

Entsorgung von Elektrik- und Elektronikgeräten

Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen. Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektroschrott abgegeben werden muß, um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoffwiederverwertung zuzuführen.

Entsorgung verbrauchter Batterien / Akkumulatoren!

Der Benutzer ist gesetzlich verpflichtet, unbrauchbare Batterien und Akkus zurückzugeben. **Eine Entsorgung von verbrauchten Batterien im Hausmüll ist verboten!** Batterien und Akkus, die gefährliche Substanzen enthalten, sind mit dem Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Das Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Unter dem Symbol steht ein Kürzel für die im Produkt enthaltene gefährliche Substanz: **Cd** = Cadmium, **Hg** = Quecksilber, **Pb** = Blei. Sie können unbrauchbare Batterien und Akkus kostenlos bei entsprechenden Sammelstellen Ihres Müllentsorgungsunternehmens oder bei Läden, die Batterien führen, zurückgeben.

Somit werden Sie Ihren gesetzlichen Pflichten gerecht und tragen zum Umweltschutz bei!

Technische Daten

Eingangsspannung	22 bis 26V DC
Ausgangsspannung	12/15/16/18/19/20/22V DC
Ausgangsstrom	12/15V = 8A; 16V = 7,5A; 18V = 6,5A; 19/20V = 6A; 22V = 5A
Ausgangsleistung	120VA max.
Sicherung	8A/250V (Flachsicherung)
Wirkungsgrad	>80%
Kabellänge	1,8m
Abmessungen (L x B x H)	111 x 59 x 37 mm

Ausgangsstecker

Stecker	Aufdruck	Innenkontakt ø (mm)	Außenkontakt ø (mm)	Stiftfarbe	Polarität
	A	2,1	5,5	Orange	
	B	2,5	5,5	Rot	
	C	1,7	4,75	Gelb	
	D	3,0	6,3	Schwarz	
	E	1,4	6,5	Schwarz	
	F		3-Pin	Schwarz	-



www.voltcraft.de

Version 11/06

e4

Truck Notebook Power Adapter SMP-120/24

Item no. 51 05 63

Intended use

The power adapter converts 22 to 26V= from truck vehicle onboard voltage supply to selectable voltage output (12 to 22V=) for voltage supply for electrical devices (e.g. notebook computer) with power consumption less than 120VA. Contact with moisture must be avoided.

Any usage other than described above is not permitted and can damage the product and lead to associated risks such as short-circuit, fire, electric shock, etc. No part of the product may be modified or rebuilt. Please read the operating instructions thoroughly and keep the operating instructions for further reference.

Safety instructions

We do not assume liability for resulting damages to property or personal injury if the product has been abused in any way or damaged by improper use or failure to observe these operating instructions. The guarantee will then expire!
An exclamation mark in a triangle indicates important information in the operating instructions. Carefully read the whole operating instructions before operating the device, otherwise there is risk of danger.

- Unauthorised conversion and/or modification of the device are inadmissible because of safety and approval reasons (e mark).
- The power adapter must not be connected to any device with power consumption greater than 120VA.
- The computer manufacturer's instructions must be observed before any connection is made.
- When connecting the power adapter, please also observe the safety instructions concerning the device you connect it to.
- After rapid temperature changes, the power adapter needs approximately 15 minutes of stabilization to accommodate to the new ambient temperature before use.
- The power adapter should be removed from the vehicle cigarette outlet when not in use.
- Only fuses of the same type and rated current as specified in "Technical Data" may be used. The use of repaired or defective fuses is not permitted under any circumstances.
- If safe operation is no longer possible, put the device out of operation and secure it against unintended operation. Safe operation is no longer possible if:
 - the device shows visible damages,
 - the device no longer works and
 - the device was stored under unfavourable conditions for a long period of time,
 - the device was subject to considerable transport stress.
- The housing of the power adapter must not be opened. Capacitors in the device may still be charged even if the device has been disconnected from voltage source. There is risk of mortal electric shock when touching electric components inside.
- The power adapter is not a toy and should be kept out of reach of children!
- Servicing, adjustment or repair works must only be carried out by a specialist/ specialist workshop.
- If any questions arise that are not answered in this operating instruction, please contact our Technical Advisory Service or other experts.

Connection/Operation

Selecting output voltage

- Determine the input voltage of the electrical appliance to be operated. Usually, the necessary input voltage can be found near the power receptacle or on nameplate.
- Adjust the appropriate output voltage on the power adapter by sliding the slide switch at the front (from 12V= to 22V=).

Selecting output plug

Select the output plug suitable for the application and connect it to the power adapter. For safety reasons, it's impossible to change the polarity of the output plug. The inner contact is positive, "+" and the outer contact is negative "-".



In order to avoid loose contact, the output plug is designed to be stiff to remove. Always use the grip areas provided when replacing output plug.

Positive pin polarity



Make sure to observe the polarity and magnitude of the output voltage. Incorrect polarity or overvoltage leads to the destruction of the connected electrical appliance. Should you not be certain, contact a specialist.

Connecting the power adapter to electrical load

- Insert the selected output plug into the electrical load to be used.
- Connect the adapter to the 24V DC cigarette lighter outlet of a truck. (metal tip = positive; side metal contact = negative). After connection with the electrical system, a green LED illuminates on the truck power adapter to indicate normal function. If the LED should not light up, examine the input voltage of the truck power adapter or the installed fuse.
- Position the truck power adapter on a hard, non-flammable base and allow for sufficient cooling and air circulation.
- Switch on the connected power load. If it does not function, switch it off immediately, disconnect it from the cigarette lighter outlet and then examine the fuse and the previous procedures.



Strictly observe the input voltage polarity of the truck power adapter. Incorrect polarity can lead to the destruction of the truck power adapter. Never cover the cooling slots on the truck power adapter. Always switch off the connected power loads when you connect them to the truck power adapter. Never start the engine of the truck when the adapter is connected and in operation. Voltage peaks can destroy the device as well as the connected power load. Disconnect the truck power adapter from the electrical system before starting, start the engine and reconnect the truck power adapter to the electrical system.

Fuse replacement

- Disconnect the device from cigarette lighter outlet.
- Pull out the defective fuse gently from the cigarette lighter plug.
- Replace the defect fuse with a new one of the same type, please refer to "technical data".

Maintenance

When cleaning, the power adapter must be disconnected from cigarette outlet. Only use dry and soft cloth to clear the housing of the power adapter. Do not use abrasives or solvents!

Disposal

Dispose of waste electrical and electronic equipment

In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations. The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

Disposal of used batteries/ accumulators!

The user is legally obliged to return used batteries and accumulators. **Disposing used batteries in the household waste is prohibited!** Batteries/ accumulators containing hazardous substances are marked with the crossed-out wheeled bin. The symbol indicates that the product is forbidden to be disposed via the domestic refuse. The chemical symbols for the respective hazardous substances are **Cd** = Cadmium, **Hg** = Mercury, **Pb** = Lead. You can return used batteries/ accumulators free of charge to any collecting point of your local authority, our stores or where batteries/ accumulators are sold.

Consequently you comply with your legal obligations and contribute to environmental protection!

Technical data

Operating voltage	22 to 26V=
Output voltage	12/15/16/18/19/20/22V=
Output power	12/15V = 8A; 16V = 7,5A; 18V = 6,5A; 19/20V = 6A; 22V = 5A
Maximum power output	120W
Fuse	8A/250V (blade type)
Effectiveness	>80%
Cable length	1.8m
Dimensions (L x W xH)	111 x 59 x 37 mm

Output plugs

Plug	Imprint	Inner contact ø (mm)	Outer contact ø (mm)	Pin colour	Polarity
	A	2.1	5.5	Orange	
	B	2.5	5.5	Red	
	C	1.7	4.75	Yellow	
	D	3.0	6.3	Black	
	E	1.4	6.5	Black	
	F		3-pin	Black	-

VOLT-CRAFT. Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation von Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel.-Nr. 0180/ 586 582 723 8. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.
© Copyright 2006 by Voltcraft®. 2006/11/MK.

VOLT-CRAFT. These operating instructions are published by Voltcraft®, Lindenweg 15, 92242 Hirschau/ Germany, Phone +49 180 586 582 723 8. The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.
© Copyright 2006 by Voltcraft®. 2006/11/MK.

Adaptateur d’appareils électriques pour poids lourd SMP-120/24

N° de commande 51 05 63

Utilisation prévue

L’adaptateur de courant convertit 22V en 26V= à partir de l’alimentation en tension de poids lourd vers une tension de sortie sélectionnable (de 12 à 22V=) pour l’alimentation en tension des appareils électriques (par ex, ordinateur portable) avec une consommation d’électricité inférieure à 120VA. Eviter impérativement tout contact avec l’humidité.

Toute utilisation autre que celle stipulée ci-dessus n’est pas permise et peut endommager ce produit et présenter des risques de courts-circuits, d’incendie, de chocs électriques, etc. Il n’est permis ni de modifier le produit ni d’en transformer aucun élément. Veuillez bien lire ce mode d’emploi et le garder à titre de référence.

Consignes de sécurité

Nous déclinons toute responsabilité pour d’éventuels dommages matériels ou corporels dus à un emploi abusif, un maniemient incorrect ou à la non observation des consignes de sécurité. De tels cas entraîneront l’annulation de la garantie !

Un point d’exclamation dans un triangle indique des informations importantes dans ce mode d’emploi qui doivent être strictement respectées.

- Pour des raisons de sécurité et d’approbation (marque e), il est interdit de modifier l’appareil et/ou d’en modifier la construction.
- Ne pas connecter l’adaptateur de courant aux appareils avec une consommation d’électricité supérieure à 120VA.
- Il convient de respecter les instructions du fabricant de l’ordinateur avant de procéder à tout raccordement.
- Si vous raccordez ce produit à d’autres appareils, consultez le mode d’emploi et les consignes de sécurité de ces autres appareils.
- Après de rapides changements de température, il faut environ 15 minutes pour permettre à l’adaptateur de courant de se stabiliser et de s’accoutumer à la nouvelle température ambiante avant emploi.
- Il est recommandé de débrancher l’adaptateur de courant de l’allume-cigare du véhicule quand il n’est pas utilisé.
- N’utiliser que des fusibles de même type et de même courant nominal ainsi que le spécifie la « Fiche technique ». Ne jamais utiliser de fusibles réparés ou défectueux.
- S’il n’est plus possible d’utiliser l’appareil en toute sécurité, il faut immédiatement le débrancher et le sécuriser contre tout usage involontaire. Un fonctionnement sûr n’est plus possible si :
 - L'appareil présente des signes d'endommagement,
 - L'appareil ne fonctionne plus et
 - L'appareil a été stocké dans des conditions défavorables pendant une période prolongée,
 - L'appareil a été soumis à une contrainte de transport considérable.
- Ne pas ouvrir le boîtier de l’adaptateur de courant. Même si l’appareil a été déconnecté de la source de tension, les condensateurs peuvent encore être sous tension. Vous risquez un choc électrique mortel si vous touchez les composantes électriques de l’appareil.
- L’adaptateur de courant n’est pas un jouet et doit être gardé hors de portée des enfants !
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste/atelier spécialisé.
- Si vous avez des questions auxquelles le mode d’emploi n’a pas pu répondre, consultez notre service de renseignements techniques ou un spécialiste.

Raccordement/Utilisation

Sélection de la tension de sortie

- Déterminer la tension d’entrée de l’appareil électrique devant être utilisé. D’habitude, la tension d’entrée requise figure sur le réceptacle de courant ou sur la plaque du fabricant.
- Régler la tension de sortie appropriée sur l’adaptateur de courant en faisant coulisser le commutateur à coulisse situé à l’avant (de 12V= à 22V=).

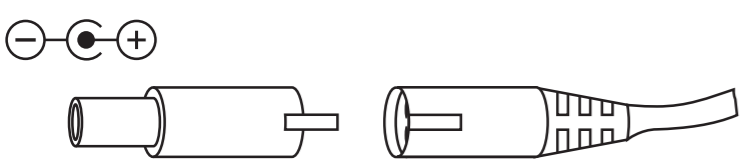
Sélection de la prise de sortie

Sélectionner la prise de sortie convenant à l’usage souhaité et la connecter à l’adaptateur de courant. Pour des raisons de sécurité, il est impossible de changer la polarité de la prise de sortie. Le contact intérieur est positif, « + » et le contact extérieur est négatif « - ».

- La prise de sortie a été conçue pour être difficile à enlever afin d’éviter tout contact lâche. Pour remplacer la prise de sortie, toujours se servir des zones de préhension.**



Polarité de la broche positive



- Veiller à respecter la polarité et la magnitude de la tension de sortie. Une polarité incorrecte ou une surtension détruiront l’appareil électrique raccordé. Consulter un spécialiste en cas de doute.**

Raccordement de l’adaptateur de courant à la charge électrique

- Insérer la prise de sortie choisie dans l’appareil électrique que vous souhaitez utiliser.
- Connecter l’adaptateur à la sortie de 24V= de l’allume-cigare du poids lourd ; pointe métallique = positif ; contact métallique latéral = négatif. Une DEL verte indiquant le bon fonctionnement de l’appareil s’allume sur l’adaptateur d’appareils du poids lourd lorsqu’il a été connecté au système électrique. Si la DEL ne s’allume pas, vérifier la tension d’entrée de l’adaptateur d’appareils dupoids lourd ou le fusible installé.
- Placer l’adaptateur de courant sur une surface dure et ignifuge et veiller à une ventilation et une circulation d’air suffisantes.
- Allumer la charge électrique connectée. Si elle ne fonctionne pas, l’éteindre immédiatement, la déconnecter de l’allume-cigare, inspecter le fusible et passer en revue la procédure précédente.

- Respecter impérativement la polarité de la tension d’entrée de l’adaptateur d’appareils du poids lourd. Une polarité incorrecte peut détruire l’adaptateur d’appareils du poids lourd. Ne jamais couvrir la grille d’aération de l’adaptateur d’appareils pour poids lourd. Toujours éteindre les charges électriques connectées au moment de les connecter à l’adaptateur d’appareils pour poids lourd. Ne jamais démarrer le moteur du véhicule lorsque l’adaptateur est connecté et utilisé. Les pics de tension peuvent détruire l’appareil et la charge électrique connectée. Déconnecter l’adaptateur d’appareils du poids lourd du système électrique avant de commencer, démarrer le moteur et reconnecter l’adaptateur d’appareils du poids lourd au système électrique.**

Remplacement du fusible

- Déconnecter l’appareil de l’allume-cigare.
- Retirer soigneusement le fusible défectueux de l’adaptateur de l’allume-cigare.
- Remplacer le fusible défectueux par un nouveau fusible du même type, en se référant à la « Fiche technique ».


Entretien


Pour nettoyer l’adaptateur de courant, le déconnecter de l’allume-cigare.

Utiliser uniquement un chiffon sec et doux pour nettoyer le boîtier de l’adaptateur de courant. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou de solvants !

Disposition

Débarassez-vous des déchets de l’équipement électrique et électronique

 Afin de préserver, protéger et améliorer la qualité de l’environnement, protéger la santé humaine et utiliser les ressources naturelles avec prudence et de manière rationnelle, l'utilisateur doit renvoyer tout produit ne pouvant pas subir d'entretien à l'établissement pertinent conformément à la réglementation statutaire.

 Le symbole de la poubelle barrée indique que le produit doit être mis au rebut séparément et non en tant que déchet municipal.

Entsorgung verbrauchter Batterien / Akkumulatoren!












L'utilisateur est dans l'obligation légale de rendre les piles et accumulateurs usagés. **La mise au rebut de piles usagées dans les ordures ménagères est interdite !** Les piles/accumulateurs contenant des substances dangereuses sont marqués par la poubelle barrée. Le symbole indique que la mise au rebut du produit est interdite par l'intermédiaire des ordures ménagères. Les symboles chimiques pour les substances dangereuses respectives sont **Cd** = Cadmium, **Hg** = Mercure, **Pb** = Plomb.

Vous pouvez rendre les piles/accumulateurs usagés gratuitement à tout point de collecte de votre collectivité, nos magasins ou tout point de vente de piles/accumulateurs.

En conséquence vous vous conformez à vos obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement !

Données techniques

Tension de fonctionnement	De 22 à 26 V=
Tension de sortie	12/15/16/18/19/20/22V=
Courant de sortie	12/15V = 8A; 16V = 7,5A; 18V = 6.5A; 19/20V = 6A; 22V = 5A
Puissance maximale de sortie	120VA
Fusible	8A/250V (Fusible plat autofuse FKS)
Efficacité	>80%
Longueur du câble	1,8 m
Dimensions (L x l x H)	111 x 59 x 37 mm

Prise	Notice	Contact intérieur ø (mm)	Contact extérieur ø (mm)	Couleur de la broche	Polarité
	A	2,1	5,5	Orange	
	B	2,5	5,5	Rouge	
	C	1,7	4,75	Jaune	
	D	3,0	6,3	Noire	
	E	1,4	6,5	Noire	
	F	3 broches		Noire	–

Vrachtwagenadapter voor kleine apparatuur SMP-120/24


Item no. 51 05 63

Beoogd gebruik

De voedingsadapter zet de aanwezige gelijkspanning in auto's die tussen 22 en 26V ligt om in een selecteerbare uitgangsgelijkspanning tussen 12 en 22V voor het voeden van elektrische apparaten (bijvoorbeeld een draagbare computer) met een vermogenopname van maximaal 120VA. Contact met vocht dient te worden vermeden.

Elk ander gebruik dan hierboven beschreven is niet toegestaan en kan tot beschadiging van het apparaat leiden. Bovendien kan dit leiden tot gevaarlijke situaties, zoals kortsluiting, brand, elektrische schokken en dergelijke. Het apparaat mag niet worden veranderd of omgebouwd. Lees daarom deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze.

Veiligheidsvoorschriften

 Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor beschadiging van eigendommen of lichamelijk letsel indien het product is misbruikt of is beschadigd door onjuist gebruik of het niet opvolgen van deze gebruiksaanwijzing. In dergelijke gevallen vervalt de garantie!

Het uitroepteken in de driehoek wijst op belangrijke passages in deze gebruiksaanwijzing die strikt moeten worden opgevolgd.

- In verband met veiligheid en normering (e-markering)) zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan het apparaat toegestaan.
- De voedingsadapter mag niet worden aangesloten op apparaten die een grotere vermogensopname dan 120VA hebben.
- De gebruiksaanwijzing van de computerfabrikant dient eerst te worden gelezen voordat de draagbare computer wordt aangesloten.
- Indien gebruikt met andere toestellen, volg dan de bedieningsinstructie en veiligheidsnotities van het aangesloten toestel.
- Na snelle temperatuurveranderingen heeft de voedingsadapter circa 15 minuten nodig om zich te stabiliseren en zich aan te passen aan de nieuwe omgevingstemperatuur voordat deze mag worden gebruikt.
- Wanneer de voedingsadapter niet wordt gebruikt, dient de kabel te worden verwijderd uit de sigarettenaanstecker.
- Er mogen uitsluitend zekeringen van hetzelfde type en met de nominale stroom te worden toegepast zoals gespecificeerd in de "technische gegevens". Het gebruik van gerepareerde of defecte zekeringen is onder alle omstandigheden niet toegestaan.
- Wanneer veilig gebruik niet langer mogelijk is, stel het apparaat dan buiten werking en voorkom dat het zomaar opnieuw kan worden ingeschakeld. Veilig werken is niet meer mogelijk wanneer:
 - het apparaat zichtbare beschadigingen vertoont,
 - het apparaat niet meer werkt,
 - het apparaat gedurende langere tijd onder ongunstige omgevingscondities is opgeslagen,
 - het apparaat tijdens transport mechanisch is beschadigd.
- De behuizing van de voedingsadapter mag niet worden geopend. Condensatoren in het apparaat kunnen nog steeds zijn opgeladen, zelfs wanneer het apparaat niet meer is aangesloten op de spanningsbron. Het risico van een dodelijke elektrische schok bestaat bij het aanraken van elektronica componenten in het inwendige.
- De voedingsadapter is geen speelgoed en moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden!
- Onderhoud, afstellingen of reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een vakman of een gespecialiseerde onderhoudsdienst.
- Voor vragen waarop deze gebruiksaanwijzing geen antwoord biedt, kunt u contact opnemen met onze technische dienst of andere specialisten.


Aansluiten en inbedrijfname

Selecteren van de uitgangsspanning

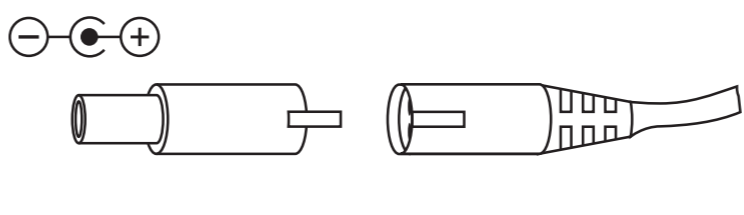
- Bepaal de ingangsspaning van het elektrische apparaat dat wordt aangesloten. Meestal kan de noodzakelijke ingangsspanning worden gevonden in de buurt van de voedingsconnector of op de naamplaat.
- Stel de gewenste uitgangsspanning van de voedingsadapter in door de schuifschakelaar op het front in de betreffende stand te plaatsen (van 12 V DC tot 22 V DC).


Selecteer de uitgangsconnector

Kies de uitgangsconnector die geschikt is voor de toepassing en sluit deze aan op de voedingsadapter. Om veiligheidsredenen is het onmogelijk om de polariteit van de uitgangsconnector te wijzigen. Het binnenste contact is positief, "+ " en het buitenste contact is negatief, "-".

-  Om losse contacten te voorkomen, is de uitgangsconnector zodanig ontworpen dat deze moeilijk kan worden verwijderd. Maak altijd gebruik van de gripvlakken bij het vervangen van de uitgangsconnector.**

Polariteit van de positieve pen



-  Controleer de polariteit en de hoogte van de uitgangsspanning. Een verkeerde polariteit of overspanning leidt tot beschadiging van het aangesloten elektrische apparaat. Neem bij twijfel contact op met een specialist.**

Aansluiten van de voedingsadapter op een elektrische belasting

- Steek de geselecteerde uitgangsconnector in de elektrische belasting die wordt gebruikt.
- Verbind de adapter met de 24V DC sigarettenaanstecker van een voertuig. (De metalen tip = positief; de metalen behuizing = negatief)
- Nadat de verbinding met het elektrische systeem tot stand is gebracht, zal er een groene LED op de voedingsadapter oplichten om aan te geven dat deze normaal werkt. Mocht de LED niet gaan branden, controleer dan de ingangsspanning van de voedingsadapter of de geplaatste zekering.
- Plaats de voedingsadapter op een stevige, niet-ontvlambare ondergrond en zorg voor voldoende koeling en luchtcirculatie.
- Schakel vervolgens de aangesloten belasting (het apparaat) in. Mocht deze niet werken, schakel hem dan onmiddellijk weer uit, neem de verbinding met de sigarettenaanstecker los en controleer de zekering en de voorgaande procedures.

-  Controleer altijd zorgvuldig de polariteit van de ingangsspanning van de vrachtwagenadapter. Een verkeerde polariteit kan leiden tot beschadiging van de vrachtwagenadapter. Bedek nooit de koelsleuven van de vrachtwagenadapter. Zorg er altijd voor dat de aangesloten belasting (het apparaat) is uitgeschakeld wanneer deze met de vrachtwagenadapter worden verbonden. Start nooit de motor van het voertuig wanneer de adapter is aangesloten en in bedrijf is. Spanningspieken kunnen in dat geval de vrachtwagenadapter alsook de aangesloten belasting (het apparaat) beschadigen. Trek voor het starten van de motor altijd de kabel van de vrachtwagenadapter uit de sigarettenaanstecker, start dan de motor en herstel de verbinding van de vrachtwagenadapter met het elektrische boordsysteem van de auto.**

Vervangen van de zekering


- Trek de kabel van de voedingsadapter uit de sigarettenaanstecker.
- Trek de defecte zekering voorzichtig uit de adapter van de sigarettenaanstecker.
- Vervang de defecte zekering door een nieuwe van hetzelfde type, zie ook de "technische gegevens".

Onderhoud

Voor het reinigen dient de de kabel van de voedingsadapter uit de sigarettenaanstecker te worden getrokken. Gebruik uitsluitend een droge en zachte doek voor het reinigen van de behuizing van de voedingsadapter. Gebruik nooit chemische bestanddelen of oplosmiddelen.

Verwijdering

Verwijder gebruikte elektrische en elektronische apparatuur

 In het belang van het behoud, de bescherming en de verbetering van de kwaliteit van het milieu, de bescherming van de gezondheid van de mens en een behoedzaam en rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen dient de gebruiker een niet te repareren of afgedankt product in te leveren bij de desbetreffende inzamelpunten overeenkomstig de wettelijke voorschriften.

Het symbool met de doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit product gescheiden van het gewone huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.

Verwijdering van gebruikte batterijen/ accu's!



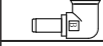
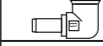







De gebruiker is wettelijk verplicht om afgedankte batterijen en accu's in te leveren. **Het is verboden om gebruikte batterijen bij het huishoudelijke afval te deponeren!** Batterijen/ accu's die gevaarlijke stoffen bevatten, zijn voorzien van het symbool met de doorgekruiste afvalbak. Het symbool geeft aan dat het verboden is om dit product via het huishoudelijke afval af te voeren. De chemische symbolen voor de betreffende gevaarlijke stoffen zijn **Cd** = cadmium, **Hg** = kwik, **Pb** = lood.

Afgedankte batterijen en accu's kunnen gratis worden ingeleverd bij de plaatselijke inzamelpunten (gemeentewerf, afvalverwerking), bij onze winkels of bij een winkel waar batterijen/accu's worden verkocht.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu!

Technische gegevens

Werkspanning	22 tot 26V=
Uitgangsspanning	12/15/16/18/19/20/22V=
Uitgangsvermogen	12/15V = 8A; 16V = 7,5A; 18V = 6.5A; 19/20V = 6A; 22V = 5A
Maximaal uitgangsvermogen	120VA
Zekering	8A/250V (Platte zekering)
Rendement	>80%
Kabellengte	1,8m
Afmetingen (lxbxh)	111 x 59 x 37 mm

Uitgangsconnector					
Connector	Inschrift	Binnencontact Ø (mm)	Buitencontact Ø (mm)	Penkleur	Polariteit
	A	2,1	5,5	Oranje	
	B	2,5	5,5	Rood	
	C	1,7	4,75	Geel	
	D	3,0	6,3	Zwart	
	E	1,4	6,5	Zwart	
	F	3-pens		Zwart	–

<i>VOLT CRAFT</i>	Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Allemagne, Tél. +49 180 586 582 723 8. Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.
--------------------------	---

© Copyright 2006 by Voltcraft®. 2006/11/MK.